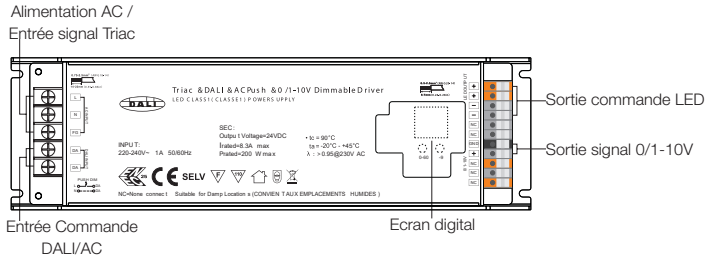


AVERTISSEMENT : L'installation doit être réalisée par des personnes qualifiées en respectant les normes et réglementations en vigueur. Il est rappelé que la décision d'installation des produits dans un environnement compatible et conforme aux normes et règles de l'art, est de la responsabilité pleine et entière de l'acheteur et de l'installateur. Lisez et respectez les instructions avant d'installer, de mettre sous tension ou d'utiliser les produits. Nous déclinons toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée des produits. Les appareils ne doivent pas être modifiés, même partiellement, faute de quoi la garantie ne pourra s'appliquer.

IMPORTANT : Toujours couper le courant au niveau du réseau avant chaque opération d'installation ou de maintenance.



1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Sortie	Sortie commande LED	1 (avec 2 groupes de sortie en parallèle)
	Tension constante	24V DC
	Courant Max	Max 4,16A/groupe de sortie (groupe1+groupe2 = 8,32A)
	Tolérance de tension	± 1%
Entrée	Puissance	max 200W
	Plage de tension	220-240V AC
	Plage de fréquence	50/60Hz
	Facteur de puissance	>0,95@230VAC
	Distorsion harmonique totale	THD<15% (@chargé / 230VAC)
	Rendement	93% @ 230VAC chargé
	Courant AC	1A @ 230VAC
Variation	Pic de courant	65A @230VAC
	Courant de fuite	< 0,5mA/230VAC
	Interface de variation	DALI/Bouton+Triac+0/1-10V
	Plage de variation	0,1%-100%
Protection	Méthode de variation	Modulation de largeur d'impulsion
	Court circuit	Oui, rétablissement automatique après la fin du défaut
	Surintensité	Oui, rétablissement automatique après la fin du défaut
	Surchauffe	Oui, rétablissement automatique après la fin du défaut

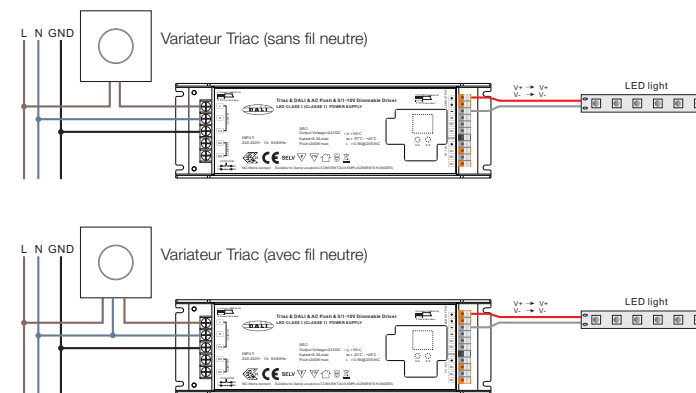
Environnement	Température de fonctionnement	-25°C ~ +45°C
	Température max du boîtier	90°C
	Humidité de fonctionnement	10%~ 95% Humidité relative
	Température de stockage et humidité	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% HR
Sécurité et CEM	Standard de sécurité	EN61347-1, EN61347-3-13 approuvé
	Tension de tenue	I/P-O/P:3,75KVAC
	Résistance d'isolement	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% HR
	Emission CEM	EN61347-1, EN61000-3-2, EN6111-3-3
Autre	Immunité CEM	EN61547, EN61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11, immunité surtension ligne-ligne 1kV
	Temps moyen entre panne	193,6k Heures minimum @230VAC chargé et 25°C
	Dimensions	330*79*39mm(L*I*H)

- 4 possibilités de variation : DALI, Bouton poussoir, Triac, 0/1-10V
- N'utiliser qu'une seule solution de variation à la fois
- L'écran affichera automatiquement un code correspondant à la solution de variation câblée sur le produit :

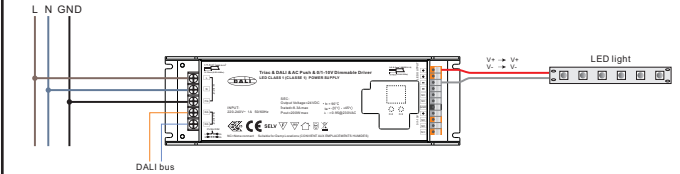


2. SCHÉMA DE CÂBLAGE

TRIAC



DALI

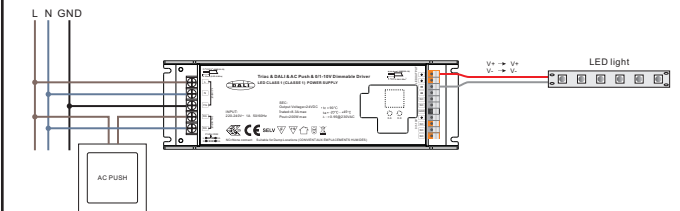


Modifier l'adresse DALI lorsque que le produit est contrôlé par un bus DALI :

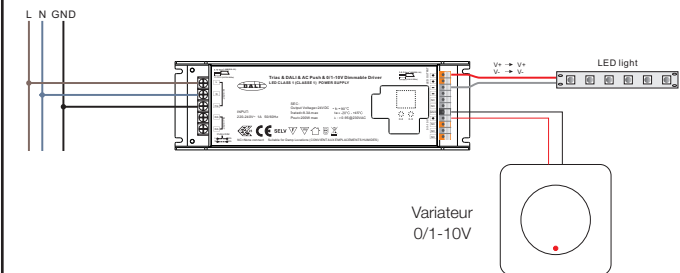
- Appuyer sur l'un des 2 boutons jusqu'à ce que l'écran digital clignote
- Appuyer sur le bouton sous le chiffre à modifier, l'adresse doit être comprise entre 00 et 63
- Appuyer sur l'un des 2 boutons jusqu'à ce que l'écran digital arrête de clignoter

Note : Par défaut le contrôleur n'a pas d'adresse assigné. Assigner **FF** remet le contrôleur aux paramètres d'usine.

BOUTON POUSSOIR



BOUTON POUSSOIR 0/1-10V

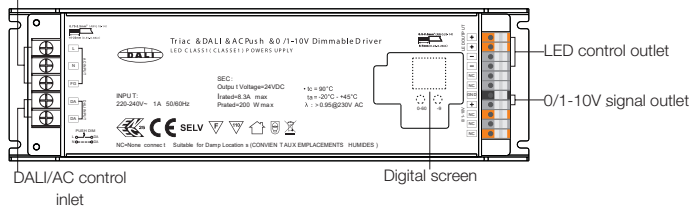


EN

WARNING: The installation must be carried out by qualified persons in accordance with the standards and regulations in force. It is recalled that the decision to install the products in an environment compatible and in compliance with the standards and good practices is the full responsibility of the buyer and the installer. Read and follow the instructions before installing, powering on or using the products. We do not accept any liability resulting from improper implementation or installation of the products.

The devices must not be modified, even partially, otherwise the warranty will not apply.

IMPORTANT: Always turn off the power to the network before each installation or maintenance operation.

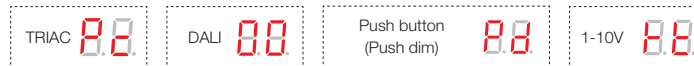
 AC power supply /
 Triac signal inlet


1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Outlet	LED control outlet	1 (with 2 parallel outlet units)
	Constant voltage	24V DC
	Maximum current	Max. 4.16A/outlet unit (unit1+unit2 = 8.32A)
	Voltage tolerance	± 1%
Inlet	Power	max. 200W
	Voltage range	220-240V AC
	Frequency range	50/60Hz
	Power factor	>0,95@230VAC
Variation	Total harmonic distortion	THD<15% (@charged / 230VAC)
	Output	93% @ 230VAC charged
	AC current	1A @ 230VAC
	Current peak	65A @230VAC
Protection:	Leakage current	< 0,5mA/230VAC
	Variation interface	DALI/Button+Triac+0/1-10V
	Variation range	0,1%-100%
Protection:	Variation method	Pulse width modulation
	Short circuit	Yes, automatic re-establishment once defect is resolved
	Over-intensity	Yes, automatic re-establishment once defect is resolved
Protection:	Over-heating	Yes, automatic re-establishment once defect is resolved

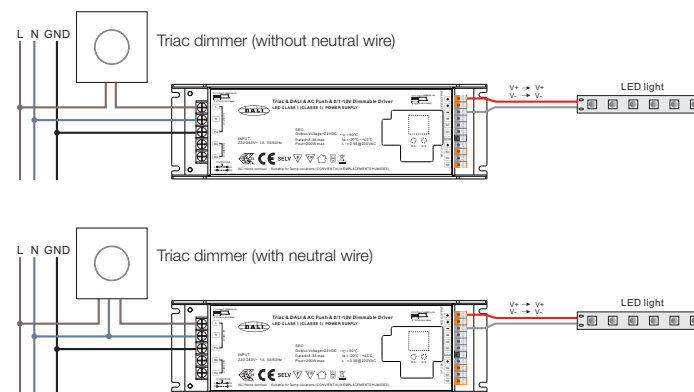
Environment	Operating temperatures	-25°C ~ +45°C
	Max. casing temperature	90°C
	Operating humidity	10%~ 95% relative humidity
Security and EMC (electromagnetic compatibility)	Storage temperature and humidity	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% HR
	Security standard	EN61347-1, EN61347-3-13 approved
	Withstand voltage	I/P-O/P:3,75KVAC
Other	Insulation resistance	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% Relative Humidity
	EMC emission	EN61347-1, EN61000-3-2,EN6111-3-3
	EMC immunity	EN61547,EN61000-4-2,3,4,5,6,8,11, 1kV line-line surge immunity
Other	Average time between malfunctions	193.6k hours minimum @230VAC charged and 25°C
	Dimensions	330*79*39mm(L*I*H)

- Four possible variations: DALI, push button, Triac, 0/1-10V
- Use just one variation solution at a time
- The screen will automatically display a code corresponding to the cabled variation solution on the product:

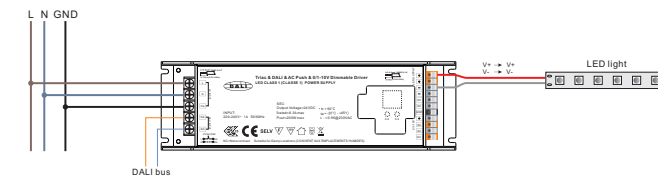


2. CABLING DIAGRAM

TRIAC



DALI

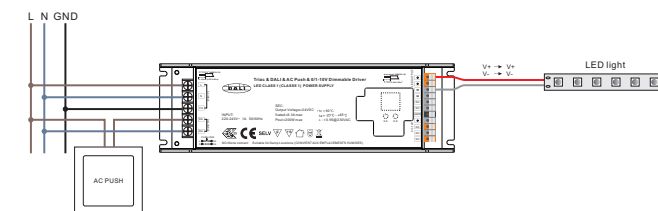


Modify the DALI address when the product is controlled by a DALI bus:

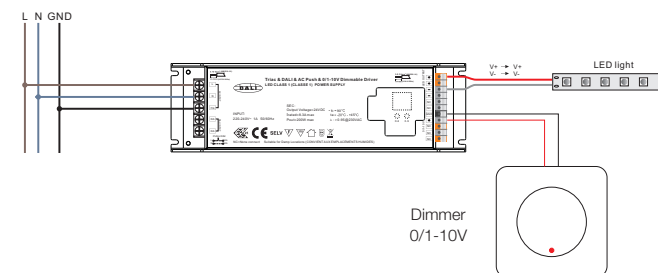
- Press one of the two buttons until the digital screen flashes
- Press the button beneath the figure to be modified. The address must be between 00 and 63
- Press one of the two buttons until the digital screen stops flashing

Note: By default, no address is assigned to the controller. Assigning **FF** restores the controller to factory settings.

PUSH BUTTON

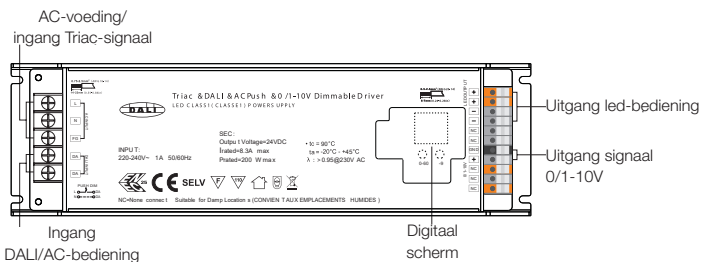


PUSH BUTTON 0/1-10V



NL

WAARSCHUWING: Mag alleen door gekwalificeerde personen worden geïnstalleerd, die de geldende normen en voorschriften naleven. Wij willen eraan herinneren dat de koper en de installateur geheel verantwoordelijk en aansprakelijk zijn wat betreft de beslissing om producten in een omgeving te installeren die aan de normen en voorschriften voldoet. Wij verzoeken u de instructies te lezen alvorens met de installatie te beginnen, het product aan de stroom aan te sluiten of te gebruiken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor producten die op verkeerde wijze worden gebruikt of niet conform zijn geïnstalleerd. De apparaten mogen niet worden gewijzigd, ook al betreft het slechts een gedeeltelijke wijziging: gebeurt dit toch dan vervalt de garantie.
BELANGRIJK: Voor installatie of onderhoud moet de elektriciteit altijd worden uitgezet.



1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Uitgang	Uitgang led-bediening	1 (met twee groepen van parallelle uitgangen)
	Constante spanning	24V DC
	Max. stroom	Max. 4,16 A/uitgangsgroep (groep 1 + groep 2 = 8,32 A)
	Spanningstolerantie	± 1%
	Vermogen	max 200W
Ingang	Spanningsbereik	220-240V AC
	Frequentiebereik	50/60Hz
	Vermogensfactor	>0,95@230VAC
	Totale harmonische vervorming	THD<15% (@opgeladen / 230V AC)
	Rendement	93% @ 230V AC opgeladen
	AC-stroom	1A @ 230VAC
	Stroompiek	65A @230VAC
Lekstroom	< 0,5mA/230VAC	
Regeling	Regelinterface	DALI/Knop+Triac+0/1-10V
	Afwijkingsbereik	0,1%-100%
	Afwijkingsmethode	Modulatie van de impulsbreedte
Bescherming	Kortsluiting	Ja, automatisch herstel na het einde van de fout
	Overbelasting	Ja, automatisch herstel na het einde van de fout
	Oververhitting	Ja, automatisch herstel na het einde van de fout

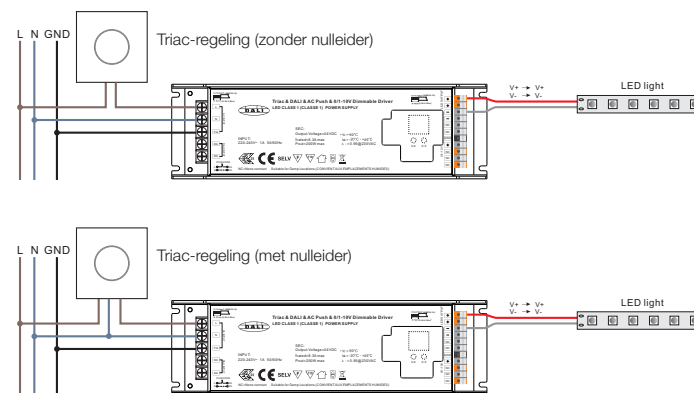
Omgeving:	Betriebstemperatur	-25°C ~ +45°C
	Max. temperatuur van de behuizing	90°C
	Bedrijfsvochtigheid	10%~ 95% relatieve vochtigheid
	Opslagtemperatuur en -vochtigheid	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% relatieve vochtigheid
Beveiliging en EMC (elektromagnetische compatibiliteit)	Veiligheidsnorm	EN61347-1, EN61347-3-13 goedgekeurd
	Stabiele spanning	I/P-O/P:3,75KVAC
	Isolatieweerstand	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% relatieve vochtigheid
	EMC-emissie	EN61347-1, EN61000-3-2, EN6111-3-3
Andere	EMC-immuniteit	EN61547, EN61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11, Overspanningsimmuniteit lijn-lijn 1 kV
	Gemiddelde tijd tussen pannes	Minimaal 193,6k uur @ 230 V AC, opgeladen en 25 °C
Afmetingen		330*79*39mm(L*H)

- 4 regelmogelijkheden: DALI, drukknop, Triac, 0/1-10V
- Gebruik slechts een regeloplossing tegelijk
- Het scherm geeft automatisch een code weer die overeenkomt met de bekabelde regeloplossing op het product.

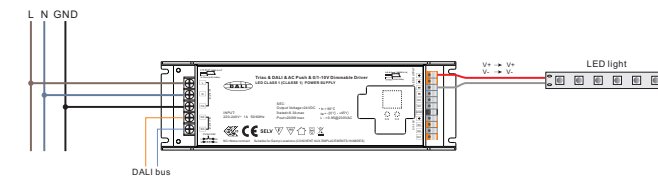


2. BEKABELINGSSCHEMA

TRIAC



DALI

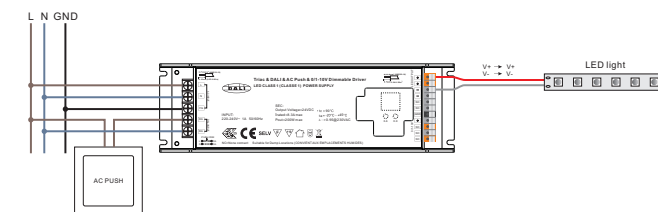


Wijzig het DALI-adres wanneer het product wordt geregeld door een DALI-bus:

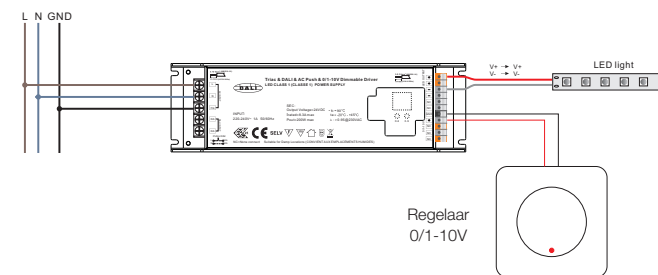
- Druk op een van de twee toetsen tot het digitale scherm knippert
- Druk op de toets onder het aan te passen cijfer, het adres moet tussen 00 en 63 liggen
- Druk op een van de twee toetsen tot het digitale scherm stopt met knipperen

Opmerking: de regelaar heeft geen toegewezen adres. Doo **FF** FF toe te wijzen wordt de regelaar hersteld naar fabriekinstellingen.

DRUKKNOP



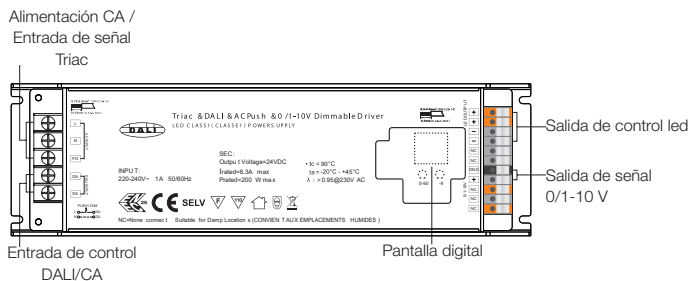
DRUKKNOP 0/1-10V



ES

ADVERTENCIA: La instalación debe realizarla una persona debidamente cualificada, y con arreglo a la normativa y reglamentación vigentes. Le recordamos que la decisión de instalar los productos en un entorno compatible y conforme a las normas de la profesión es responsabilidad exclusiva del comprador y del instalador. Antes de instalar los dispositivos, de conectarlos a la red eléctrica o de utilizarlos, lea atentamente las instrucciones y siga sus indicaciones. Declinamos cualquier responsabilidad derivada del uso o instalación inadecuados de los productos. La modificación de los dispositivos, aunque sea de forma parcial, anula la aplicación de la garantía.

IMPORTANTE: antes de realizar cualquier operación de instalación o mantenimiento, se debe cortar la corriente de la red eléctrica.



1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Salida	Salida de control led	1 (con 2 grupos de salida en paralelo)
	Tensión constante	24V DC
	Corriente máxima	Máx. 4,16 A/grupo de salida (grupo1+grupo2 = 8,32 A)
	Tolerancia de tensión	± 1%
Entrada	Potencia	máx. 200 W
	Rango de tensión	220-240V AC
	Rango de frecuencia	50/60Hz
	Factor de potencia	>0,95@230VAC
	Distorsión armónica total	THD _s ≤ 15% (en carga / 230 VCA)
	Rendimiento	93% @ 230 VCA en carga
	Corriente alterna	1A @ 230VAC
Variación	Pico de corriente	65A @ 230VAC
	Corriente de fuga	< 0,5mA/230VAC
	Interfaz de variación	DALI/botón+Triac+0/1-10 V
	Rango de variación	0,1%-100%
Protección	Método de variación	Modulación de ancho de pulso
	Cortocircuito	Si, restablecer automáticamente tras finalizar el fallo
	Sobrecorriente	Si, restablecer automáticamente tras finalizar el fallo
	Sobrecalentamiento	Si, restablecer automáticamente tras finalizar el fallo

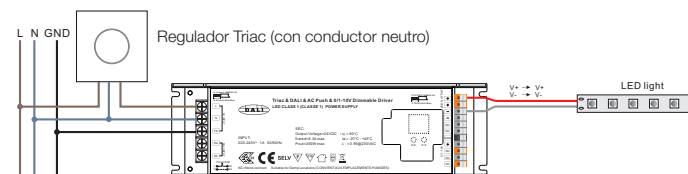
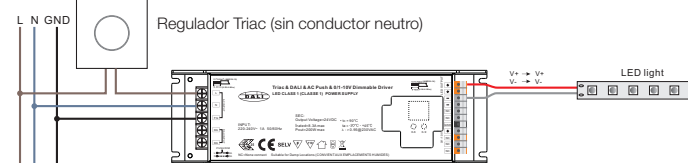
Entorno	Temperaturas de funcionamiento:	-25°C ~ +45°C
	Temperatura máx. de la caja	90°C
	Humedad de funcionamiento	10%~ 95% de humedad relativa
Seguridad y CEM (compatibilidad electromagnética)	Temperatura y humedad de almacenamiento	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% humedad relativa
	Norma de seguridad	Aprobado según EN61347-1, EN61347-3-13
	Tensión soportada	I/P-O/P:3,75KVAC
Otros	Resistencia de aislamiento	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% humedad relativa
	Emisión CEM	EN61347-1, EN61000-3-2, EN6111-3-3
	Inmunidad CEM	EN61547, EN61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11, inmunidad a la sobretensión de línea a línea de 1 kV
	Tiempo medio entre fallos	193,6k horas mínimo a 230 VCA en carga y a 25 °C
	Dimensiones	330*79*39mm(L*H)

- 4 posibilidades de variación: DALI, botón pulsador, Triac, 0/1-10 V
- No utilice varias soluciones de variación simultáneamente
- La pantalla muestra automáticamente el código correspondiente a la solución de variación conectada al producto:

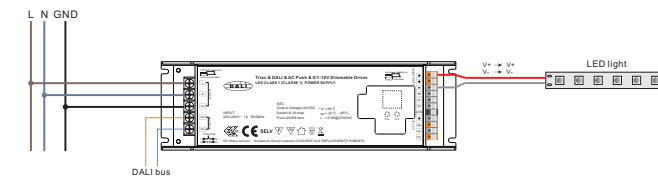


2. DIAGRAMA DE CABLEADO

TRIAC



DALI

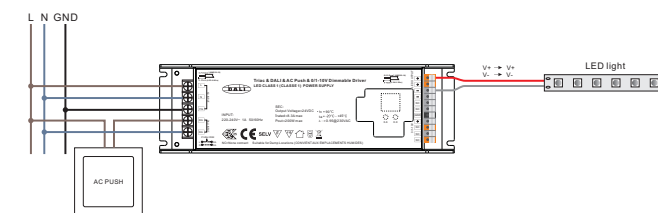


Cambie la dirección DALI cuando el producto esté controlado por un bus DALI:

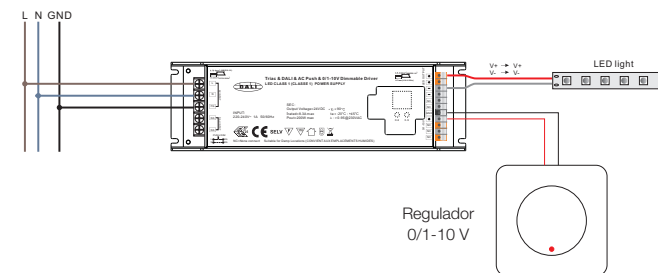
- Mantenga pulsado uno de los dos botones hasta que la pantalla digital parpadee
- Mantenga pulsado el botón debajo del número que desee modificar; la dirección debe estar comprendida entre 00 y 63
- Mantenga pulsado uno de los dos botones hasta que la pantalla digital deje de parpadear

Nota: Por defecto, el controlador no tiene una dirección asignada. El valor **FF** devuelve el controlador a los valores predeterminados de fábrica.

BOTÓN PULSADOR



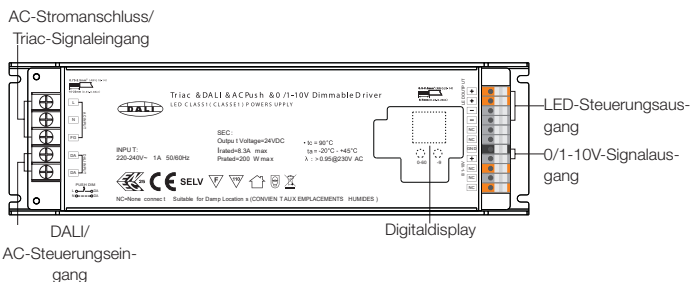
BOTÓN PULSADOR 0/1-10 V





WARNUNG: Die Installation muss von qualifizierten Fachleuten unter Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Es wird daran erinnert, dass der Käufer und Installateur die volle Verantwortung dafür tragen, dass die Produkte in einer Umgebung installiert werden, die mit den Normen und einschlägigen Regeln kompatibel und konform ist. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Produkte installieren, einschalten oder verwenden. Wir übernehmen keinerlei Haftung bei einer unsachgemäßen Durchführung oder Installation der Produkte. Die Geräte dürfen weder gänzlich noch teilweise modifiziert werden, da anderenfalls der Garantieanspruch erlischt.

WICHTIG: Schalten Sie vor allen Installations- oder Wartungsarbeiten den Netzstrom ab.

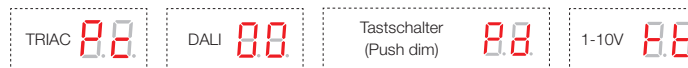


1. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Ausgang	LED-Steuerungsausgang	1 (mit 2 parallel geschalteten Ausgangsgruppen)
	konstante Spannung	24V DC
	max. Stromstärke	max. 4,16 A/Ausgangsgruppe (Gruppe 1 + Gruppe 2 = 8,32 A)
	Spannungstoleranz	± 1%
Eingang	Leistung	max. 200 W
	Spannungsbereich	220-240V AC
	Frequenzbereich	50/60Hz
	Leistungsfaktor	>0,95@230VAC
	Klirrfaktor (THD)	THD<15% (@bei Last / 230 VAC)
	Lichtausbeute	93% @ 230 VAC Last
	AC-Spannung	1A @ 230VAC
	Einschaltstrom	65A @230VAC
Variation	Kriechstrom	< 0,5mA/230VAC
	Variationsinterface	DALI/Tastschalter+Triac+0/1-10V
	Variationsbereich	0,1%-100%
Schutz	Variationsmethode	Pulsweitenmodulation
	Kurzschluss	Ja, automatische Wiederherstellung nach Ende des Fehlers
	Überstrom	Ja, automatische Wiederherstellung nach Ende des Fehlers
	Überhitzung	Ja, automatische Wiederherstellung nach Ende des Fehlers

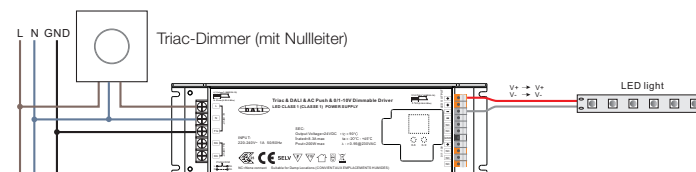
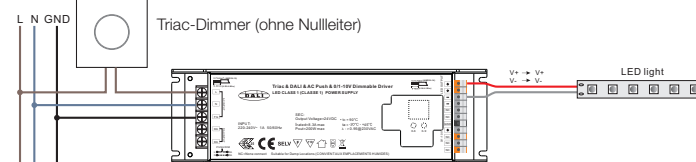
Umgebung	Betriebstemperatur	-25°C ~ +45°C
	Höchsttemperatur Gehäuse	90°C
	Betriebsluftfeuchtigkeit	10 % ~ 95 % relative Luftfeuchtigkeit
	Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% elative Luftfeuchtigkeit
Sicherheit und EMV (elektromagnetische Verträglichkeit)	Sicherheitsstandard	EN61347-1, EN61347-3-13 zugelassen
	Haltespannung	I/P-O/P:3,75KVAC
	Isolationswiderstand	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% relative Luftfeuchtigkeit
	EMV-Emissionsfestigkeit	EN61347-1, EN61000-3-2,EN6111-3-3
	EMV-Störfestigkeit	EN61547,EN61000-4-2,3,4,5,6,8,11, Überspannschutz zwischen Leitungen 1 kV
Sonstiges	Mean Time Between Failures	193,6 k Stunden mindestens bei 230 VAC Last und 25 °C
	Abmessungen	330*79*39mm(L*H)

- 4 Variationsmöglichkeiten: DALI, Tastschalter, Triac, 0/1-10V
- Immer nur 1 Variationslösung gleichzeitig benutzen
- Das Display zeigt automatisch den Code der Variationslösung an, für die das Produkt gekabelt ist:

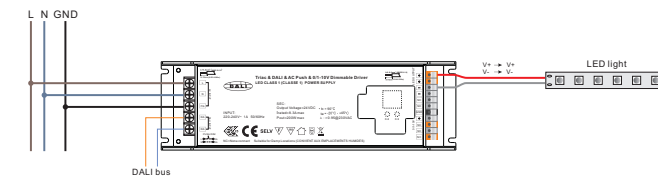


2. KABELANSCHLUSSPLAN

TRIAC



DALI

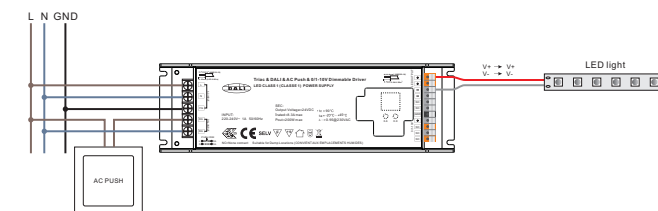


DALI-Adresse ändern, wenn das Produkt über DALI-Bus gesteuert wird:

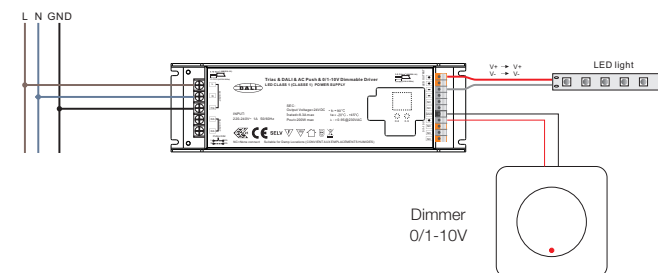
- Einen der zwei Tastschalter drücken, bis das Digitaldisplay blinkt
- Den Tastschalter unter der zu ändernden Ziffer drücken, die Adresse muss zwischen 00 und 63 liegen
- Einen der zwei Tastschalter drücken, bis das Digitaldisplay nicht mehr blinkt

Hinweis: Dem Steuergerät ist werkseitig keine Adresse zugeteilt. Bei Zuteilung von **FF** wird das Steuergerät auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

TASTSCHALTER



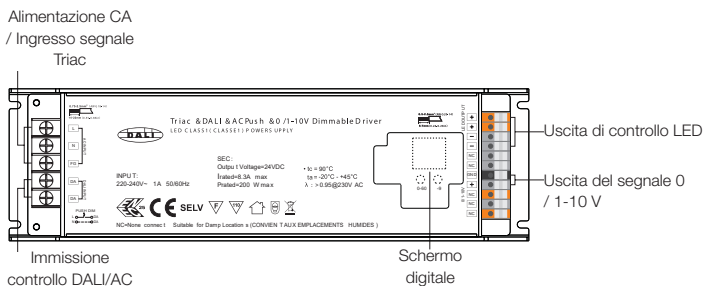
TASTSCHALTER 0/1-10V





ATTENZIONE: L'installazione deve essere effettuata da tecnici qualificati e nel rispetto delle norme e regolamentazioni in vigore. Si ricorda che l'acquirente e l'installatore sono le uniche persone responsabili della decisione di installare i prodotti all'interno di un ambiente che sia idoneo e conforme alle norme e alle procedure necessarie. Si prega di leggere e seguire le istruzioni prima di procedere all'installazione e di mettere in tensione o utilizzare i prodotti. Eventuali danni causati da montaggio e installazione inadeguati dei prodotti non rientrano nelle nostre responsabilità. La garanzia si applica soltanto se i prodotti non vengono manomessi, anche solo parzialmente.

IMPORTANTE: Prima di procedere a qualunque operazione di installazione o di manutenzione, staccare sempre la corrente dell'impianto.

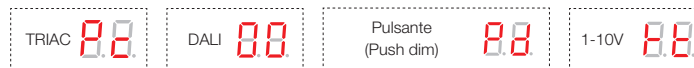


1. SPECIFICHE TECNICHE

Uscita	Uscita di controllo LED	1 (con 2 gruppi di uscita paralleli)
	Tensione costante	24V DC
	Corrente massima	Massimo 4,16 A/gruppo di uscita (gruppo1 + gruppo2 = 8,32 A)
	Tolleranza della tensione	± 1%
Ingresso	Potenza	max 200W
	Intervallo della tensione	220-240V AC
	Intervallo della frequenza	50/60Hz
	Fattore della potenza	>0,95@230VAC
	Distorsione armonica totale	THD<15% (@A carico / 230 V CA)
	Rendimento	93% @ 230 V CA a carico
Dimming	Corrente alternata	1A @ 230VAC
	Picco di corrente	65A @230VAC
	Corrente di dispersione	< 0,5mA/230VAC
	Interfaccia di dimming	DALI/Pulsante+Triac+0/1-10 V
Protezione	Intervallo di dimming	0,1%-100%
	Metodo di dimming	Modulazione della larghezza dell'impulso
	Corto circuito	Sì, recupero automatico dopo la correzione del difetto
	Sovraccorrente	Sì, recupero automatico dopo la correzione del difetto
	Surriscaldamento	Sì, recupero automatico dopo la correzione del difetto

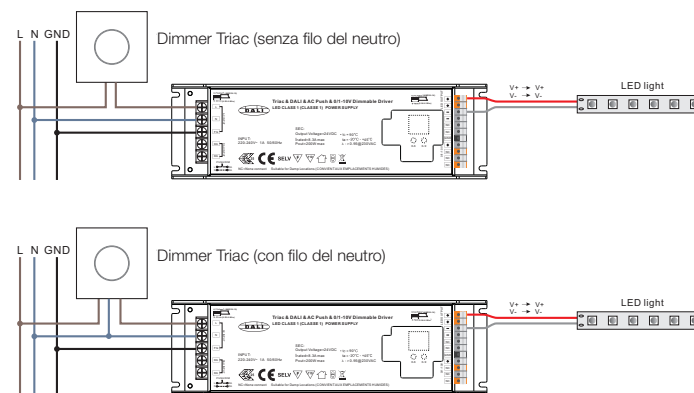
Ambiente	Temperature di funzionamento	-25°C ~ +45°C
	Temperatura massima dell'involucro	90°C
	Umidità di funzionamento	10-95% di umidità relativa
	Temperatura e umidità di conservazione	-40°C ~ +80°C, 10%~ 95% umidità relativa
Sicurezza ed EMC (compatibilità elettromagnetica)	Standard di sicurezza	Approvazione EN61347-1, EN61347-3-13
	Tensione di tenuta	I/P-O/P:3,75KVAC
	Resistenza dell'isolamento	I/P-O/P:100M Ohms / 500VDC / 25°C / 70% umidità relativa
	Emissioni EMC	EN61347-1, EN61000-3-2, EN6111-3-3
Altro	Immunità EMC	EN61547, EN61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11, Immunità alla sovratensione linea-linea 1 kV
	Tempo medio tra guasti	Minimo 193,6k ore a 230 V CA a carico e a 25 °C
	Dimensioni	330*79*39mm(L*H)

- 4 opzioni per il dimming: DALI , pulsante, Triac, 0/1-10 V
- Utilizzare una sola soluzione di dimming alla volta
- Lo schermo visualizzerà automaticamente un codice corrispondente alla soluzione di dimming cablata del prodotto:

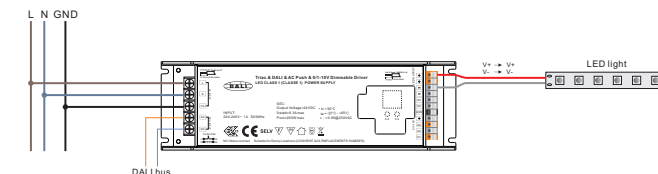


2. SCHEMA DI CABLAGGIO

TRIAC



DALI

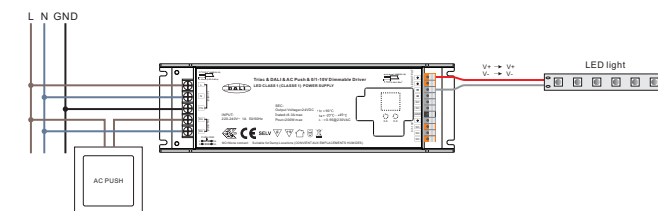


Modificare l'indirizzo DALI se il prodotto viene controllato da un bus DALI:

- Premere uno dei 2 pulsanti fino a quando il display digitale lampeggia
- Premere il pulsante sotto la cifra da modificare. L'indirizzo deve essere compreso tra 00 e 63
- Premere uno dei 2 pulsanti fino a quando il display digitale smette di lampeggiare

Nota: per impostazione predefinita, al controller non viene assegnato un indirizzo. Assegnare il valore **FF** per ripristinare il controller alle impostazioni di fabbrica.

PULSANTE



PULSANTE 0 / 1-10 V

